

Zeitschrift: Quaderni grigionitaliani
Herausgeber: Pro Grigioni Italiano
Band: 11 (1941-1942)
Heft: 1

Rubrik: Rassegne

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

RASSEGNE

RASSEGNA RETOTEDESCA.

Chronik des kulturellen Lebens in Deutschbünden.

Juni—Ende August 1941.

AUSSTELLUNGEN, KUNSTCHRONIK.

15. Juni - 6. Juli: Sommerausstellung des Kunstvereins im Kunsthaus zu Chur: Kollektionen von **Paul Camenisch**, Basel und **Adrien Holy**, Genf (N. B. Z., No. 150, F. R., No. 144, Tgb., No. 151).

Am Haupteingang zum neuen Kantonsspital hat **Leonhard Meisser**, Chur, eine prachtvolle, farbige Komposition geschaffen (N. B. Z., No. 143, F. R., No. 143), während das grosse Mosaikgemälde (ein Geschenk von Major Zanolari, Chur) vor dem Eingang am Brunnen von **Turo Pedretti**, Samaden, ausgeführt wurde (F. R., No. 164).

29. Juni - 20. Juli: Galerie Aktuarius, Zürich: Ausstellung «Mobilisierte Maler und Bildhauer». Als Bündner stellten aus **Otto Braschler**, Chur und **Paul Martig**, Davos (N. B. Z., No. 163, F. R., No. 164, N. Z. Z., No. 1030).

Im Juli: Kunsthaus Zürich: Ausstellung von Aquarellen und Farbstiftzeichnungen des Bündner Malers **Anton Christoffel**, beim Anlass seines 70. Geburtstages (F. R., No. 163 und 167).

19. Juli - 15. August: Kunstgesellschaft Davos: Ausstellung im Schulhaus Davos «50 Jahre Schweizerplakat». Vernissage am 19. Juli mit einer Einführung durch Direktor **Walter Kern**, Davos (N. B. Z., No. 181 und 189, F. R., No. 169).

MUSIKLEBEN.

8. Juni; Volkskonzert — im grossen Marsölsaale zu Chur — des Stadtorchesters Chur und Grossmanns Handharmonikaspielring unter der Leitung von Prof. Dr. E. A. **Cherbuliez**, Chur und **Karl Grossmann**, Chur (N. B. Z., F. R., und Tgb., No. 133).

13. Juni: Konzert — in der St. Martinskirche zu Chur — der Kantonsschule (Leitung: die Prof. **Cantieni**, **Schweri**, und **Sialm**), mit Werken von **Zanetti**, **Bovet**, **Hans Erni**, **Suter**, **Schubert**, **Armon Cantieni**, Chur (N. B. Z., F. R., No. 138, Tgb., No. 137 und 138).

19. Juni: Kammermusik-Abend — im Volkshaus zu Chur — von **Aida Stucki**, Winterthur, Violine, **David Altzyer**, Basel, Cello, und **Rosemarie Bandli**, Chur, Klavier, mit Werken von **Mozart**, **Brahms** und **Beethoven** (N. B. Z., No. 144, F. R., No. 143).

3. August: In Davos: Konzert — veranstaltet von der Kunstgesellschaft Davos — des Winterthurer Streichquartetts (N. B. Z., No. 181).

12. August: Gastspiel — im Marsöl zu Chur — des Militär-Kammermusikensembles **Treschlin**. Dieses Ensemble spielte auch in **Malix**, **Churwalden**, **St. Peter**, **Rothenbrunnen** und **Vals** (N. B. Z., und F. R., No. 189).

VORTRÄGE.

27. Juni: Sektion Rätia S. A. C.: Vortrag von Prof. **Hans Brunner**, Chur, «Berge und Bergformen», mit Lichtbildern (N. B. Z., No. 150, F. R., No. 151).
11. Juli: Bündn. Ingénieurbund und Architektenverein und Rheinverband: Vortrag von Bezirksingénieurs **Peterelli**, Chur: «Das Schraubachgebiet und seine Verbaupungsprojekte» (N. B. Z., No. 163, F. R., No. 162, Tgb., No. 163 und 164).
15. Juli: Radiovortrag im Landessender Beromünster: Prof. Dr. **Fr. Pieth**, Chur: «Der rätsche Freistaat und seine Eingliederung in die Eidgenossenschaft» (N. B. Z., No. 161)

PUBLIKATIONEN.

- Hügli Emil**, Chur: «Verführtes Volk. Eine Generalstragödie in vier Akten». Volksverlag Elgg, Zürich (F. R., No. 145).
- Zäch Alfred**, Chur: «Aufgaben und Schwierigkeiten des Deutsch-Unterrichts an der höhern Mittelschule». Beilage zum Programm der Bündner Kantonschule 1940-41.
- Davöser-Revue. Mai- und Juniheft (F. R., No. 165).
- Sutter A.**, Oberingénieur, Chur: «Der Ausbau der Julieroute 1935-1940». Buchdruckerei Vogt-Schild A. G., Solothurn (F. R., No. 166, Tgb., No. 171).
- Bener G.**, senior, Chur «Altes Churer Bilderbuch». Mit einer Einleitung von Stadtpräsident Dr. **G. A. Mohr**, Chur. Verlag **Bischofberger & Co**, Chur (N. B. Z., No. 202, F. R., No. 173, Tgb., No. 173 und 180, N. Z. Z., No. 1305).

THEATER.

4. August — in Arosa — Gastspiel des Armeetheaters (Künstler des Berner Stadttheaters): **John Knittel**, Maienfeld: «Via Mala» (N. B. Z. und Tgb., No. 181, F. R., No. 182).

VERSCHIEDENES.

8. Juni: Frühlingsausflug der Historisch-Antiquarischen Gesellschaft nach Zillis und Andeer mit Vorträgen von Prof. Dr. **Pieth**, Chur, Dr. E. Pöschel, Zürich, Architekt **Wild**, Thusis, Postadjunkt **Conrad**, Chur, Dr. **B. Mani**, Chur und Kreisförster **W. Burkart**, Chur (N. B. Z., No. 135 und 136, F. R., No. 139, Tgb., No. 137).
14. und 15. Juni: Jugend-Singtreffen in Bern. Der Kanton Graubünden war vertreten durch einen Mädchenchor der Sekundarschule Chur (Leitung Sekundarlehrer **J. Hänny**), der je eine Komposition von **Armon Cantieni**, Chur und **Robert Cantieni**, Malans sang (N. B. Z., No. 141 und 142, F. R., No. 139).
16. Juni und 26. Juni: Erstaufführungen von zwei Schmalfilmen, gedreht von **H. Schellenberg**, Chur: «Churer Maiensässfahrt 1941» und «Eröffnung des Sportplatzes Chur» (N. B. Z. und F. R., No. 142 und 148).
22. Juni: Naturforschende Gesellschaft: Exkursion auf den Furerberg unter der Leitung von Prof. **H. Brunner** und Lehrer **P. Flütsch**, Chur (N. B. Z., No. 166, F. R., No. 153 und 161).
28. Juni: Nationale Gedenkfeier — in der St. Martinskirche in Chur — der Kantonsschule, mit Ansprache von Regierungsrat Dr. **A. Nadig** (N. B. Z., F. R., No. 150).

Chur, Anfangs September 1941.

Karl Lendi

RASSEGNA RETOROMANCIA.

La ROMANIA a Mustér.

Ils 7 de sett. ha giu liug a Mustér la 45avla radunonza generala della Romania, sco era la fiasta annuala de quella. — La rad. gen. ha concludiu unanimamein d'arranschar ina concorrenza litteraria per novellas, raquintaziuns e skizzas cultur-historicas e mes a disposiziun per quei intent la summa de frs. 1200. — Sco commembers della jury ein vegni elegi: Sgr. prof. Dr. **P. Tuor**, dunschala **Anna Decurtins** e Sur Dr. **C. Fry**. — Suentèr haver tschentau in tschupi sin fossa de P. M. Carnot el pign santeri claustral, ei il grond pievel festiv seradunau sin prau cumin, nua ch'in elevont **cumin romontsch** ha priu si' entschatta cun produziuns musicalas e canzuns. Suentèr haver fatg cordial beinvegni a tut ils compari, entras il pres. della Romania, Bistgaun **Cathomas**, ed entras sgr. vet. Lezi **Candinas**, en num de Mustér, ha sgr. prof. P. Tuor plidau davart « **la libertad svizzera e grischuna** » en connexiun cul giubileum de 650 onns. Ses profunds plaid de commemoraziun ein i veseivlamein a pèz als numerus auditurs. — Suentèr tscheina ha il grond cumin romontsch continuau cun sias « **fatschentas** » el hotel de Chischliun, nua ch'ina gronda fulenada ha priu part cun viv interess alla « **Sera romontscha** ». Stupentas produziuns dil chor mischedau, sco era in referat digl autur de questas lingias: « **Uclauns ed uclivas de Mustér gia svani** », la re-produziun dellas « **Spatlunzas** » de Giachen Hasper **Muoth**, dramatisadas da G. **Gadola** e componidas da sgr. prof. Duri **Sialm**, han delectau il pievel de Mustér entochen l'alva dil di. — La 45avla radunonza della Romania, 1941, vegn mai ad ir en emblidanza!

In musicher giubilar ed il poet siu frar.

Ils 3 de fen. vargau, ha sgr. prof. Duri **Sialm** compleniu ventireivlamein il 50avell! A quella caschun ha igl entir pievel sursilvan festivau siu preziau e stimau componist romontsch. La « **Gasetta Romontscha** » ha seregurdau dad el cun tut respect ed engrazieivladad e fatg valer sias grondas qualitads de musicher e componist. — Nies pievel spetga aunc bia dal car componist della « **Ligia Grischa** », dil « **Benedetg Fontana** », dellas « **Spatlunzas** » e d'ina pli gronda partida canzuns, ch'ei daventadas popularas el ver sen dil plaid e che vegnan a vegnir cantadas aschiditg sco ei dat in pievel romontsch.

Da siu frar, **Sur Gion Battesta Sialm**, publicheschan ils « **Quaderni** » cheusut ina poesia, che muossa pli che bia plaid, ch'era el ei in **artist**, in poet de vaglia. Sur G. B. **Sialm** ha gia publicau pliras canzuns, poesias lyricas, balladas e novellas, ch'han valeta stabla e che vegnan adina legidas cun plascher e cantadas cun grond success da nos chors virils e mischedai. Jeu regordel cheu mo vid « **La fontauna** » ed autras. Nus spitgein dals dus frars, artists domisdus, aunc bia bialas ovras e giavischein ad els novs success.

Guglielm Gadola

SI CUOLM GL' ATUN

Si cuolm gl'atun sc'in retg jeu sun,
mo senza grev quitaù:

Il tschiel serein, sule gl' cumplein,
cheu dat ei buc stemprau!

Il scalinar e bransinar
dil muvel pasculont
mei fa cantar e fa cantar
in miedi giubilont.

Tgei tarlischar, in mund schi clar
en aria sc'in cristall!
Tei bandunar, ti cuolm schi car,
fagess a mi schi mal.

Giu bass il Rein ramura bein
en siu profund choral.
In zenn d'argien cun dulutsch talien
resuna dalla val.

Er ti, miu cor, sesarva or!
Jeu stoì tibar, tibar!
Tgisà, sche nus bein omisdus
savein seaccordàr?...

SUR GION BATTESTA SIALM

RASSEGNA TICINESE

«STORIA DEL CANTONE TICINO» di Rossi e Pometta

E' uscita presso la S. A. Tipografia Editrice di Lugano la «Storia del cantone Ticino» dell'avv. Giulio Rossi e del prof. Eligio Pometta. Il libro è una rielaborazione e un riordinamento, accresciuto e annotato, dei «Sunti di storia del cantone Ticino» del Pometta. Mentre là la materia era disposta senza ordine cronologico, talvolta senza ordine logico, qui gli argomenti sono stati disciplinati. Il libro è suddiviso in due parti, una che tratta la vita del nostro piccolo paese dalle epoche preistoriche fino al 1798, anno in cui acquistammo la libertà politica; l'altra che dal 1798 arriva fino all'immediato dopoguerra.

Va da sé che un'opera come questa non può non presentare qualche difetto. Non sfuggono certe sproporzioni; su periodi importanti si sorvola, su altri ci si dilunga troppo; per esempio ci pare che il capitolo dedicato a Roma sia troppo affrettato: ci sembra che dei lunghi secoli di nostra vita romana si possa dare più che un elenco di oggetti rinvenuti. Qualche contraddizione non sfugge, qua e là, indizio forse di fretta avutasi nelle redazione e nella stampa del libro. Si deplorano inoltre errori di date.

Ma si capisce come questa materia, soggetta ancora in buona parte a ricerche, a interpretazione e quindi a polemiche, si presti ai dissensi. Sta il fatto che finalmente qualcuno ci ha dato una «Storia del cantone Ticino», organica e seria. Altri, è naturale, e gli stessi autori in altre edizioni, miglioreranno e completeranno.

Il maggior merito per l'opera va evidentemente al prof. Eligio Pometta; infatti il materiale è in gran parte frutto di ricerche che hanno occupato la sua vita intera. L'avv. Giulio Rossi ha, se non erriamo, compiuto il prezioso lavoro di ordinamento e redazione.

TICINESI ALL'ESPOSIZIONE NAZIONALE D'ARTE DI LUCERNA

Alle due sezioni dell'esposizione nazionale di Lucerna i ticinesi erano assai bene rappresentati, per numero di artisti accettati e per qualità di opere esposte. In più, si presentavano con proprie caratteristiche che li facevano assai bene distinguere tra i colleghi delle altre due Svizzere: in complesso, nei nostri era un modo più caldo e largo del dipingere, maggiore ariosità, insomma maggiore aderenza, come è naturale, ai tipici caratteri italiani, in arte mediterraneità.

La prima sezione comprendeva la pittura murale, la pittura su vetro e il mosaico, la scultura decorativa. Primeggiava, tra i ticinesi, Alberto Salvioni, con due affreschi: «Incontro di Maria ed Elisabetta» e «Gli animali entrano nell'arca», ricchi di sensibilità e di fantasia specialmente il primo, che è una ripresa del soggetto presentato al concorso per le cappelle di Morcote e dove le due figure rappresentate si atteggiavano con somma delicatezza e i colori accompagnano il gesto. Degli altri ticinesi, buoni Mario Moglia, Rosetta Leins, Theo Modespacher. Nel reparto del mosaico, Ugo Cleis esponeva una testa di bimbo, Filippo Boldini una Madonna, Aldo Galli un ritratto, Bruno Nizzola una Deposizione delicata e fluente, anche se i colori tendano a un'eccessiva limpidezza. Tra gli sultori, Remo Rossi era presente con un bassorilievo che ricorda accordi della classicità.

Molto più numerosi gli artisti ticinesi alla seconda sezione la quale comprendeva la pittura di cavalletto, la scultura, il bianco e nero. I meglio rappresentati erano Ugo Cleis e, ancora, Alberto Salvioni. Il Cleis esponeva un acquarello e un inchiostro (Paesaggi del Giura) assai vigorosi, che davano la sensazione di un largo pennellare ed eran pieni di aria e di volumi; quest'ampiezza di paesaggio sembrava trasferita, nel ritratto «Mia moglie», nel ristretto ambito di un interno popolato da due persone.

Alberto Salvioni esponeva un «Paesaggio» e un «Ritratto». Due lavori maturi,

anche se in ambedue si sentano delle derivazioni: nel paesaggio dominano i verdi fusi coi rossi; il ritratto raffigura una donna in rosso, campeggiante su uno sfondo alla De Chirico: armonie di rossi, riduzione dei volumi a semplicità quasi simboliche. Una delle poche voci, questo quadro di Salvioni, che veniva alla nazionale svizzera dall'Italia, s'intende dall'Italia di oggi e di domani.

Dopo Cleis e Salvioni, abbiamo ammirato nuovamente Margherita Osswald-Toppi, sempre uguale a se stessa, ma tuttavia sempre all'altezza: esponeva due oli, « Fiori » e « Giorno d'estate », nei quali brilla la magia di colori africani. Aldo Galli con il suo « Giardino d'inverno » frescamente sentito si poneva tra i migliori ticinesi. Degli altri, ricordo « La famiglia del soldato » di Felice Filippini, « Paesaggio invernale » di Pietro Salati, i due dipinti di Rosetta Leins, « Natura morta » di Walper Helbig, « La cucitrice » di Gordon Mac Couch, « Gasometro » di Ugo Zaccheo, « Autunno » di Bruno Nizzola, « Incontro » di Anita Spinelli-Corti, « Colombi bianchi » di Aldo Crivelli, « Buoi » di Costante Borsari, in cui certa ingenuità sembra un poco voluta, ma dove è preziosa la scarsezza della composizione; « Paesaggio » di Ottorino Olgiati, pittore che si avvia a dare una interpretazione originale alla nostra natura; « Giornata grigia » di Alfredo Mordasini.

Un posto a parte occupavano Pietro Chiesa, Giuseppe Foglia, Augusto Sartori. Pietro Chiesa esponeva il ritratto di Motta e una grande tavola, « Famiglia », dove ci piacque di costatare ancora molta freschezza. Giuseppe Foglia espone un ritratto dove la pennellata è tormentata, quasi un divisionismo agitato. Un bernese, Fritz Pauli, che vive nel Ticino, esponeva due oli, « Ragazzo malato » e « Padre », dove regna insieme con la vena umoristica propria del Pauli, senso del colore espertissimo.

Nel bianco e nero, oltre a Cleis, Aldo Patocchi: il quale espone due silografie, « Gli evacuati » e « Pietà », in cui il senso drammatico è bene espresso dall'ampiezza delle linee, dal taglio largo delle figure. Lisciati ma fini e cordiali due disegni di Giuseppe Foglia; buono il disegno di Samuele Wülser; tra le più fresche, la silografia « Vecchia Locarno » di Giovanni Bianconi; ingenua ma sentita la linoleografia « Raccolta di castagne » di Angelo Cassina. Felice Filippini stava, per forza espressiva, accanto a Patocchi, più agitato però e meno ricco di contenuto universale.

Nel campo della scultura, dobbiamo dire che il nostro Remo Rossi primeggiava, non solo tra i ticinesi, ma tra tutti. Esponeva in questa seconda sezione, un busto di giovinetto e una figura di donna, palpitanti del sangue che sotto il gesso scorre: non enfasi, non grandi gesti, ma pulsare interno profondo.

Mario Bernasconi aveva alla nazionale un ritratto di Francesco Chiesa, abilmente scolpito ma un po' freddo: direi, tecnicamente apposto, ma un poco mortificato per scarso soffio. Esponeva una testa anche Battista Ratti, ancora legato al verismo ottocentesco.

Alla seconda settimana ticinese di Zurigo, svoltasi in settembre, era presente anche una rappresentanza di artisti, e cioè: Giuseppe Foglia, Emilio Beretta, Filippo Boldini, Pietro Chiesa, Felice Filippini, Emilio Maccagni, Aldo Patocchi, Augusto Sartori, Ugo Zaccheo, Remo Rossi.

MOSTRA D'ARTE DEI MILITI TICINESI

Il comandante della Brigata ticinese di frontiera ha avuto la felice idea di organizzare durante l'estate una mostra d'arte dei militi ticinesi. Essa ha radunato un bel gruppo di artisti-soldati ed ha peregrinato per i principali centri del cantone: Bellinzona, Locarno, Lugano, Chiasso. Pieno è stato il successo della mostra. La quale, avvertiamo, dal punto di vista artistico era buona, tolte una decina di opere di dilettanti accettate per amore di patria. I principali artisti nostri vi erano rappresentati. In particolare, tra i pittori, Felice Filippini, Ugo Cleis, Filippo Boldini, Aldo Galli, Emilio Maccagni, Theo Modespacher, Bruno Morenzoni, Alfredo Mordasini, Ernst Musfeld, Ottorino Olgiati, Fritz Pauli, Mario Ribola, Pietro Salati, Luigi Taddei; gli scultori erano Remo Rossi, Mario Bernasconi, Giovanni Genucchi. Inutile ripetere dei più noti. Tra i pittori si presentava bene un giovanissimo, Ervin Vogel; una bella pittura, delicata e fresca, aveva Mario Sartoris di Collinasca. Bellissimi gli acquarelli

di Ernst Musfeld, che il grosso pubblico non sempre sa apprezzare. Tra tutti, con Cleis e Musfeld, i meglio rappresentati erano Felice Filippini e Ottorino Olgiati, presente quest'ultimo con quattro paesaggi pregni di trattenuta poesia.

Felice Filippini è stato anche vincitore dell'affresco per la cappella del Monteceneri, raffigurante S. Nicolao guerriero. Il concorso era stato indetto dal comandante della brigata ticinese, per iniziativa del quale fu pure costruita lo scorso anno la cappella dei militi ticinesi sul Ceneri.

MOSTRA ANTONIO CISERI A LOCARNO

Si tratta di una felice iniziativa del circolo di cultura di Locarno che ha voluto radunare per qualche tempo a disposizione del pubblico le opere di Antonio Ciseri esistenti nel Ticino.

Antonio Ciseri (1821-1891) nella pittura italiana del secolo passato occupa un posto onorevole. Operò nell'ambito dei puristi, i quali, dietro la spinta di un gruppo di pittori tedeschi recatisi a Roma, proclamarono che per raggiungere Raffaello occorreva studiare non Raffaello ma i suoi predecessori, cioè il '400. Verso la metà del secolo al purismo si abbinò il verismo che esige l'osservazione e la riproduzione della realtà contingente, interpretata per lo più nei suoi aspetti esteriori. La schiera di pittori cui il Ciseri appartenne si specializzò per così dire nella creazione di scene storiche dove effondeva gli insegnamenti del purismo, e nel ritratto, dove il soggetto era riprodotto con occhio veristico, talora fotografico.

A Locarno, il Ciseri non ha (la mostra è aperta fino a tutto ottobre) molti capolavori, ma per un verso o per l'altro le pitture esposte sono interessanti. Segnaliamo in particolare i due bozzetti per la grande pittura «I fratelli Maccabei» considerata il suo miglior dipinto, le due figure di Santo provenienti da Ronco suo paese natale, e i numerosi ritratti. Tra questi, parecchi autoritratti, di cui uno giovanile assai fresco, nel quale si sente lo studio dei quattrocentisti. Tra i ritratti, il più forte è quello del nonno.

Pio Ortelli

Intagliatori brusiaschi alla Madonna di Tirano?

A. Giussani, nel suo studio «Il Santuario della Madonna di Tirano nella storia e nell'arte», Como 1926 — cita fra gli intarsiatori che lavorarono in quel tempio anche due brusiaschi o almeno di casato brusiasco:

MICHELE GRAMATICA e GIOVANNI ANTONIO PIANTA.

Egli scrive (pg. 42): «Nel 1749 Lorenzo Visentini da Trento intagliava e intarsiava i banchi della sagrestia e gli stalli del coro, coadiuvato da Michele Gramatica.

Non rimaneva più altro che la cantoria, eseguita per contratto 27 maggio 1768 dall'intagliatore Gio. Antonio Pianta, denominato Sacchettone; che risiedeva presso il Santuario, e compiuto nel 1770, quando Michele Gramatica venne chiamato a stimarne il valore, che determinò in L. 2000.»